



杜利特医生的故事

Doctor Dolittle's Puddlety Adventures

# 杜利特医生的家乡奇遇

[美] 休·洛夫廷 著  
都明明 译



纽伯瑞儿童文学奖文库

Doctor Dolittle's Riddlely Adventures

# 杜利特医生的家乡奇遇

[美] 休·洛夫廷 著  
都明明 译



版权专有 侵权必究

---

### 图书在版编目 (CIP) 数据

杜利特医生的家乡奇遇 / (美) 洛夫廷著; 都明明译. —北京:  
北京理工大学出版社, 2015. 7

(纽伯瑞儿童文学奖文库)

ISBN 978 - 7 - 5682 - 0570 - 2

I. ①杜… II. ①洛…②都… III. ①童话 - 美国 - 现代  
IV. ①I712. 88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 108346 号

---

---

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

(010) 82562903 (教材售后服务热线)

(010) 68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本 / 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张 / 6.5

责任编辑 / 刘永兵

字 数 / 123 千字

文案编辑 / 王晓莉

版 次 / 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷

责任校对 / 周瑞红

定 价 / 22.00 元

责任印制 / 马振武

---

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换

# | 目 录 |

## ◎ “大海之狗”

第一章	“海燕”号 .....	2
第二章	狗英雄 .....	8
第三章	“海燕”号的末日 .....	15
第四章	洛夫不见了 .....	22
第五章	“海燕”号残骸 .....	29
第六章	船来了 .....	33

## ◎ 斑点狗

第一章	冠军 .....	38
第二章	早餐室的闹剧 .....	46
第三章	发疯的狗 .....	50
第四章	医生的演说 .....	53



## 狗救护车

第一章	第一个病人	58
第二章	金石桥上的事故	62
第三章	到达医院	65

## 被打晕的人——狗侦探的故事

第一章	抢劫案	68
第二章	灌木丛中的脚印	73
第三章	和脚印完全吻合的鞋子	77
第四章	侦探狗大显神通	82
第五章	追寻母马卷丹花	87
第六章	沉默的陶哥尔	92
第七章	逃脱的母马	97
第八章	托比带来的消息	102
第九章	卷丹花归来	105

## 凤头叫鸟

第一章	摄政公园	112
第二章	“老齐普赛”的故事	115
第三章	给叫鸟找葡萄干	119
第四章	“老齐普赛”逃过一劫	122

## ○ 绿胸紫崖燕

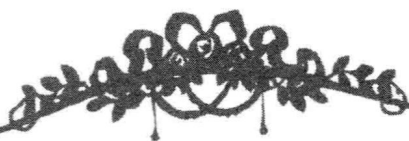
第一章	冈比亚古古人的地盘 .....	128
第二章	医生的计划 .....	132
第三章	燕子飞箭 .....	137
第四章	绿胸紫崖燕获救 .....	141

## ○ 坚果虫子

第一章	179 号实验 .....	148
第二章	危险重重 .....	153
第三章	冒险虫子开始旅行 .....	156
第四章	船上的老鼠 .....	160
第五章	厨房 .....	165
第六章	垃圾船 .....	170
第七章	乘平底船的旅行 .....	174

## ○ 走失的小男孩儿

第一章	伦敦动物园 .....	184
第二章	杜利特家里的客人 .....	189
第三章	大闹马戏团 .....	194
第四章	小客人终于回家了 .....	200



“大海之狗”



## 第一章

# “海燕”号

杜利特医生创建了很多动物园，其中最著名的当属“杂种狗之家”。小狗吉格看到很多无家可归的同类，它们食不果腹、骨瘦如柴，非常可怜，于是它就建议杜利特医生为这些流浪的小狗们建立一个安身之所。于是“杂种狗之家”就诞生了。

杜利特医生回到沼泽地帕杜尔拜镇以后，就开始着手给狗狗们建造狗舍了。对于那些喜欢独处的狗，医生给它们建立了一排单身宿舍；对于喜欢群居爱热闹的狗，医生就给它们盖了一所大房子，也就是后来的狗狗俱乐部。

我叫汤米·斯塔宾斯，是杜利特医生的助手。一天晚上，像往常一样，我和医生一起到狗狗俱乐部去巡查。当我们走进餐厅的时候，却发现以往嘈杂不堪的场面没有了，那一天晚上异常安静，这让我们俩都非常奇怪，到底发生了什么事情呢？这些狗为什么突然都安静了呢？带着疑问我们继续观



察了一会儿，发现，原来狗狗们饭后无聊，在听一个狗讲故事呢。

对于动物园里各个俱乐部内部的事情，杜利特医生从来都不干涉。因此他没有打断小狗讲故事，而是找了个地方坐下来，和其他动物一样认真地听故事。小狗的故事很吸引人，很快我和医生都被精彩的情节吸引住了。

讲故事的那只狗，是一只身体强壮的杂种柯利牧羊犬，原来我们只知道它是加入俱乐部最早的成员之一，不愿意被私人豢养，向往俱乐部自由自在的生活。听吉格说这条狗大半辈子都在海上度过，大家都把它叫作“大海之狗”。它的阅历很丰富，因此也是俱乐部里最会讲故事的成员。

“我曾经在一艘船上待过很久，那是一艘名为‘海燕’号的轮船。”它的故事显然是和大海有关：“那是一艘非常棒的船，所有的船员、水手都是技术最棒的，只是那艘船的船长脾气非常古怪。”

说起船长，“大海之狗”似乎有些激动：

“那是个脾气非常古怪的家伙。他不仅脾气很大，而且是个刚愎自用的人。他要求船上的全部人都得严格遵守他的规章制度，连狗也不例外。在他的眼里，纪律是神圣不可触犯的，绝不允许任何人去破坏它。大家都知道，我们狗最喜欢自由自在的生活，这种严格循规蹈矩的生活方式让我非常烦。好多次我都发誓再也不到船上来了，可是也不知道怎么回事，每次船要出港的时候，我都会不知不觉地走到码头上，刚好赶上‘海燕’号起航。我自己也奇怪，为什么每次都这样呢？我怎么就不能狠心离开呢？”



“就这样，尽管‘海燕’号的船长异常苛刻，但我还是在那艘船上生活了两年的时间，直到后来出事了，我才离开。说到事故，其实和我是脱不了关系的。尽管我不是有意要那样做，但事实上那次事故确实和我有关。到底是怎么回事呢？”

“大海之狗”显然是个讲故事的高手，它很懂得在关键时刻卖个关子更能吸引听众的注意。果然它一停顿，动物们开始骚动起来，大家交头接耳，互相询问的眼神中，透露着无限期待。甚至连杜利特医生来到餐厅都没有分散大家对故事下文的渴望。

看着大家这样期待的眼神，“大海之狗”显然非常满意，这样的局面早就在它的意料之中。于是它开始了如下讲述：

“刚才我说到的那个脾气非常古怪的船长，叫波顿船长，他在工作上非常严谨，不允许任何人在任何环节有松懈的地方。船上所有的人、动物都必须绝对服从他的领导——当然我也不例外。他最见不得我随意在甲板上溜达散步了，只要在他的视线中看到了我的影子，马上就会让人把我锁到甲板前面的木匠间去。木匠间是整个船上最无聊的地方，只有一个工作台和两个舷窗，被关进去后，我只能透过舷窗看着外面的大海和那些在低空盘旋的海鸥。

“刚刚被关进去后，我就只能傻傻地透过舷窗看外面，也没有什么想法。时间长了，我就开始思考了，有什么办法能出去呢？经过仔细观察，我发现，如果我跳到工作台上，就可以直接跳到海里，然后我再顺着船边爬上甲板就行了。

“船长的生活很有规律，每天下午他都要睡午觉，也就

是当钟敲了五下的时候——下午两点半，他会准时睡三个小时的午觉。我如果趁着他睡觉的工夫从这个木匠间里逃出去，即便等他醒了发现我，那我也会有三个小时的自由。

“我那时候真是胆子很大，我对自己的游泳技术很有信心。有一天下午，当时钟敲响五下的时候，我就毫不犹豫地从工作台上跳出了舷窗，一头扎进了大海里。

“我第一次在海里游泳，发现很难游起来，四个爪子一起使劲也不顶事。还没有等我喘口气，一个浪头就会把我又拍到海里。好不容易我把头钻出水面的时候，那艘船的船头已经离我很远了。我一下子慌了神，如果船开走了，我可就真成落水狗了。

“我当时害怕极了，真为自己的行为后悔不已，木匠间再不好也是船上啊，也不至于淹死在水里，也还顿顿有饭吃。这要是回不到船上，我可就是必死无疑了。想到这里，我拼命向船驶出的方向游去。

“谢天谢地，那天风平浪静，船速也不是特别快。也许是我命不该绝，在我命悬一线的时候，被船尾那个正在发呆的服务生发现了。

“那个正在想家的服务生一眼就看到了在海水里挣扎的我，他大吃一惊，大喊一句：‘天啊，老洛夫掉到海里去了！’那个服务生显然也是训练有素，尽管他被吓了一跳，却没有忘记救我。他飞快地找到一捆绳子，对着我的脑袋就使劲地抛了过来。他扔得非常准确，绳子一下子就打在了我的脑袋上。

“‘老洛夫，快咬住绳子，快！’他大声对我喊着。我抬



头看了看，几乎听不见他的声音了，此时船尾已经距离我有三十米远了。

“已经被海水给呛得有些晕头转向的我，拼命咬紧了那根救命的绳子，尽管一张嘴就有海水灌进我的嗓子眼，但我丝毫不敢放松，因为我知道那是我生还的唯一希望。

“见我明白了他的意思，紧紧地咬住了绳子，那个名叫斯诺奇的服务生开始收紧了绳子，他使尽全力把我往船的方向拖。

“一码<sup>①</sup>、两码，不知道过了多久，我终于被他拉到了船尾，这里的海水阻力更大了。他大声对我喊着：‘老洛夫，就快成功了，你坚持住啊，我要开始把你拉上来了。’

“说完他就开始像钓鱼一样开始收紧手里的绳子，一离开水面，我就不停地转圈，没有了海水的浮力，我发现需要更大的力气才能咬住绳子，不让自己掉下去。说实在的，我已经筋疲力尽了。

“在我就要快坚持不下去的时候，斯诺奇一把抓住了我的前爪，他一下子就把我拎到了甲板上。我躺在甲板上喘息了很久很久才明白，这一次自己真的得救了。我喘匀了气后，爬到了斯诺奇的身边，用狗最虔诚的方式向他表达了谢意。

“斯诺奇抚摸着我的头，他以为我是被船长或者其他人的踢到海里去的。他做梦也不会想到这条狗居然是自己跳海的。最后他终于明白了，我不是被人扔到海里的，是自己被关禁闭实在无聊才逃出去的。

---

① 1 码 = 0.914 4 米。

“弄明白我的遭遇后，斯诺奇十分同情我。他也是经常被老船长打骂，因此对于我的遭遇可以说是同病相怜。他甚至非常羡慕我能有勇气为了自由而跳海，其实他哪里知道，我其实没有很充分地做好计划就冲动地跳海了呢，我不仅不是英雄，简直是个十足的傻瓜。

“斯诺奇思考了很久，终于开口说话了：‘好吧，洛夫，我和你做个约定吧，我会替你保守这个秘密。现在呢，就让别人以为你已经跳海死了吧。当钟声响过七次的时候，木匠回去木匠间，那时候就会发现你不见了，而舷窗却打开了，那样他们肯定就认为你跳海死了。现在我应该先把你藏起来，底舱或者柜子都行，等没有人的时候我会放你出来散步的。每天我会给你送三顿饭，保证不会让你挨饿的。这里的人都不懂得怎样养狗，连服务员也不懂。为了你的自由，洛夫，忍耐一下，躺平了——就当作你已经被淹死了。不管什么时候你都要记住这一点啊——你不是一只活着的狗，而是已经跳海淹死了。’”



## 第二章

# 狗英雄

“大海之狗”继续给大家讲述着自己的故事。

“我自从装死以后，日子过得倒是比原来更加舒服，更加自由了。那个服务员斯诺奇很值得信赖，他把我藏了起来。船非常大，很多地方几乎都没有人来过。有时候他把我藏在舱底的大木桶和箱子中间，有时候藏到堆满缆绳和工具的储藏间。总之在他精心的安排下，我一次也没有被人发现过。

“最让我满意的是，斯诺奇每天都会计算好每个船员的作息时间，在夜深人静的时候放我出去散步。能在一艘船上成功地藏起一只狗，而且还能每天给它散步溜达的自由，这简直是奇迹。我很感动斯诺奇每天都会送来各式各样的食物，从食物的数量上不难看出，大多数都是他从自己的嘴里节省下来带给我的。就这样我在斯诺奇的帮助下，活了下来。

“很长一段时间过去了，有一天船长突然想起了被他关起来的狗。于是他就问大副：‘那只关在木匠间的狗怎么样

了？好久不见了。’

“‘船长，我们也很久没有看见它了，恐怕已经淹死了吧。’大副回答道。

“‘淹死了，怎么可能淹死呢？’船长大吃一惊，‘我不是让你们把它关在木匠间了吗？’

“‘是的，船长，我们是把它关起来了，不过等木匠回到那里的时候，发现舷窗被打开了，狗也不见了。所以我们猜它跳海了。’大副诚惶诚恐地回答着船长的问话。

“这件事情很快就在船上传开了，大家纷纷猜测，认为我受不了船长的虐待而自杀了。船员们原本就很喜欢我，自从发现我不见了以后，他们经常在一起缅怀和我相处的日子。在他们的心目中，我的形象逐渐高大起来。

“我发现自己不仅是一条狗，而且是一个聪明乖巧、勇敢智慧的英雄。船上的人总是很迷信，他们觉得船上死了任何一个生灵，都是不吉利的。他们虽然当面不敢指责船长，但是暗地里都认为这都是船长的错，是船长逼死了我。

“在我失踪的三天里，几乎所有的人都在议论我。有个船员说：‘肯定是船长那个老家伙打了老洛夫，不然那么听话的狗怎么可能想到要跳海呢？多么机灵的家伙啊，它第一次和我们一起出海就表现得很出众！’说起我的过去，这个船员似乎很激动，甚至流下了眼泪。

“‘谁说不是呢，’另外一个人也唏嘘不已，‘船上死了条狗是多么晦气的事情啊，我真后悔跟着船长出海！’

“这样的对话几乎每天都有，船长尽管是最有权力的人，但他也阻拦不了人们的嘴。人们当面不说，但几乎所有人都



认定了一件事，那就是船长虐待那条叫老洛夫的狗了，所以那只狗受不了而跳海自杀了。出海的船只最怕遇到死亡的事情，因为那往往预示着厄运即将来临。大家一致把矛头都指向了船长，船长真是百口莫辩，但也没有办法阻止人们的猜想和埋怨。

“我的假死让人们惶恐不安，接下来发生的事情就更加让大家感到恐惧了。

“我每天都能准时接到斯诺奇送来的食物，他一定是等晚上的钟声敲响四下以后，才敢下来给我送食物。有一天晚上我实在饿得受不了了，于是想，等钟声实在是太慢了，不如我去敲响它吧。于是我趁着天黑就从藏身的地方跑了出来，爬到了钟所在的艙楼，叼起了绳子，学着敲钟人的模样，敲响了四下钟，当……当……当……当……”

“我以为钟声响过之后，船上就开始吃饭了呢。我正焦急地等待我的晚饭的时候，突然发现自己好像闯祸了，人们从甲板下面、从驾驶台底下、从船的四面八方都跑到了甲板上，人们跑来跑去，不停地问到底是谁敲的钟，还没有到时间钟声怎么就响起来了？”

“没有人知道到底是谁敲的钟，船上的人们陷入了混乱之中。我一看要露馅了，于是赶紧跑回藏身的甲板下躲了起来。人们闹哄了半天也没有什么发现，就准备散去了。我的肚子还是饿得咕咕叫，忍不住又跑出去敲了一下钟。这下子所有的人都惊呆了，因为他们中没有人爬到钟的上面去，但是钟却响了起来，大家都听见了。人们爬到钟的上面仔细查看，没有发现任何异常，但是它刚才确实响过了。大家面



相觑，莫名的恐慌开始蔓延开来。

“一个有多年航海经验的老水手脸色发白地说：‘可能是老克鲁克香克来了，怎么就让我们赶上了呢？’看着他懊恼和因害怕而发抖的样子，大家也受到了感染。也有年轻水手问：‘老克鲁克香克是谁，有什么好怕的？’

“老水手表情凝重地看着人们说：‘老克鲁克香克是一个淹死了的海盗，我们此时正经过他淹死的海域。传说只要是即将沉没的船只经过这里，他的鬼魂都会到船上来敲钟的。刚刚既然不是我们中的任何人敲响的钟，那肯定是他过来了。伙计们，也许这是我们在船上的最后一个晚上了，大家准备好救生圈再睡觉吧！’

“老水手的话刚说完，船的甲板上就炸开了锅，人们本来就惶恐不安的情绪，瞬间就达到了顶点。我这只狗的失踪本来就已经让人们觉得很晦气了，现在又经过了海盗淹死的地方，而且还莫名其妙地被敲响了钟，似乎所有的一切都表明‘海燕’号即将走向一条不归路了。

“接下来的日子里，人们在恐慌中度过，每天都在担心着可能遭遇的厄运。有人精神过于紧张导致生病了，有人在作业中精神恍惚不慎掉下来摔断了腿。屋漏偏逢连夜雨，正在人手紧缺的时候，他们的船又遭遇了一场暴风雨和一场持续了好多天的大雾。船已经偏离了航线，没有人知道现在他们行驶在什么地方，也就是说，他们在茫茫大海上迷路了。

“想起这些天的遭遇，人们不约而同地把所有的问题都归结到了我的死亡问题上来。他们认为如果我不死，他们就不会遭遇厄运，就不可能碰到这么多倒霉的事情。而我的失